

Unis, l'envoi par la Société de demandes de propositions ou d'appels d'offres devra être fait conformément aux conditions que le Comité pourra déterminer. La Société tiendra le Comité pleinement informé des décisions prises relatives à ces contrats.

(c) La Société consultera le Comité avant tout envoi de demandes de propositions et d'appels d'offres concernant les contrats d'études, de mise au point et de fourniture de matériel pour le secteur spatial dont la valeur est estimée supérieure à 500.000 dollars des Etats-Unis. S'il résulte, du dépouillement des réponses aux demandes de propositions et aux appels d'offres, que la Société desire placer un contrat d'un montant supérieur à 500.000 dollars des Etats-Unis, celle-ci devra soumettre les résultats du dépouillement et ses recommandations au Comité. L'approbation par le Comité devra être donnée avant attribution d'un tel contrat, que celui-ci soit placé par la Société en tant que gérant ou par tout autre signataire en vertu d'une autorisation du Comité.

(d) Le Comité approuvera le programme de lancement de satellites et des services associés, la source de lancement, et les arrangements relatifs aux contrats.

(e) Sauf si le Comité en dispose autrement, et sous réserve des paragraphes (c) et (d) du présent Article, tous les entrepreneurs sont choisis par la Société et tous les contrats sont passés au nom de la Société, exécutés et administrés par elle en tant que gérant.

requests for quotations or invitations to tender shall be in accordance with such conditions as the Committee may determine. The Corporation shall keep the Committee fully informed of decisions taken relating to such contracts.

(c) The Corporation shall consult the Committee before issuing requests for proposals and invitations to tender for contracts for design, development and procurement of equipment for the space segment which are expected to exceed U.S. \$500,000. If, as a result of its evaluation of responses to such requests or invitations, the Corporation desires that a contract be placed which exceeds U.S. \$500,000, it shall submit its evaluation and recommendations to the Committee. The approval of the Committee shall be required before each such contract is placed either by the Corporation as manager or by any other signatory pursuant to authorization by the Committee.

(d) The Committee shall approve the program for the launching of satellites and for associated services, the launch source and the contracting arrangements.

(e) Except as otherwise directed by the Committee, and subject to paragraphs (c) and (d) of this Article, all contractors shall be selected by the Corporation and all contracts shall be in the name of and be executed and administered by the Corporation as manager.

sendelse af indkaldelser af tilbud eller udbud i licitation være i overensstemmelse med de betingelser, som komiteen måtte fastsætte. Korporationen skal holde komiteen fuldt underrettet om afgørelser, der træffes vedrørende sådanne kontrakter.

(c) Korporationen skal rådføre sig med komiteen, før den udsender indkaldelser af tilbud og udbud i licitation for så vidt angår sådanne kontrakter om planlægning, udvikling og tilvejebringelse af udstyr til satellit-afsnittet, som forventes at overstige 500 000 U. S. dollars. Såfremt korporationen som resultat af sin vurdering af svarene på sådanne indkaldelser eller udbud ønsker, at der placeres en kontrakt, som overstiger 500 000 U. S. dollars, skal den forelægge komiteen sin vurdering og sine anbefalinger. Komiteens godkendelse er påkrævet, før enhver sådan kontrakt placeres, enten af korporationen i dens egenskab af forretningsfører eller af en anden signatar i henhold til bemyndigelse fra komiteen.

(d) Komiteen skal godkende programmet for opsendelsen af satellitter og for de dermed forbundne tjenester, udskydningskilden og de kontraktlige aftaler.

(e) Medmindre komiteen måtte træffe anden bestemmelse, og under iagttagelse af nærværende artikels afsnit (c) og (d), skal alle kontrahenter vælges af korporationen, og alle kontrakter skal være i korporationens navn og afsluttes og administreres af korporationen i dens egenskab af forretningsfører.